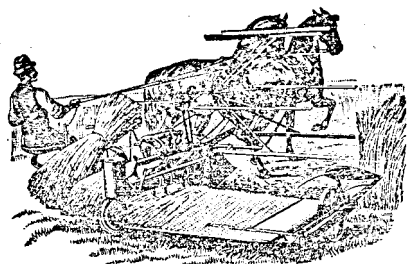


ERDÉLYI GAZDA

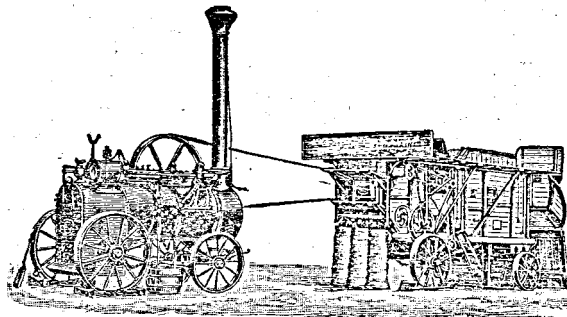


AZ

„ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET“

VÉDNÖKSÉGE ÉS FELÜGYELETE ALATT ÁLLÓ

ERDÉLYRÉSZI



Telefon sz. 468.

MEZŐGAZDASÁGI ÉS HÁZTARTÁSI

Telefon sz. 468.

ÁLLANDÓ GÉP- ÉS ESZKÖZ-KIÁLLITÁS

Kolozsvártt,

a sétatéri állatkiállítási területen a következő gyárak és iparosok kiállítását mutatja be:

M. kir. Államvasutak gépgyára, Budapest, cséplőkészlet, arató-
gépek, ekék stb.

Féher Miklós, Budapest, tejfölöző gépek.

Kühne E., Moson, többféle gazdasági gépek.

„Nicholson“-gyár, Bpest, cséplőkészlet és más gazdasági gépek.

„Mc Cormick“-aratógépgyár, Bpest, arató- és kaszáló-gépek.

Clayton és Shuttleworth, Bpest gazdasági gépek.

Bächer és Melichár, Bpest, gazdasági gépek.

Első Prosznici gépgyár, Bpest, motoros cséplő és gazdasági gépek.

Beck és Gergely, Bpest, cséplőkészlet és más motorok.

Szilágyi és Diszkant, Miskolc, „Viktoria“ terményrosta, borsajtók.

Simonffy István, Kolozsvár, ekék, boronák stb.

Kalmár Zs. utóda, H.-M.-Vásárhely, „Kalmár“ rosták.

Bóni gyártelep r.-t., Nyírbátor, Bóni eketaliga ujdonság.

Laczay és Fekete, Ujkigyós, uj szab. cséplő-dobrendszer.

Kunz Antal, Morvaország, Fehérteplom, szélmotoros szivattyúk stb.

Fairbanks Mérleggyár, Bpest, marha- és zsák-mérlegek.

Orenstein és Koppel, Bpest, mezei és ipar-vasutak.

Alfa Separator r.-t., Bpest, teljes tejgazdasági felszerelések.

Schotolla Ernő, Bpest, borgazdasági és pince felszerelések.

Féher Ferenc, Bpest, 6 lövetű viharágyuk.

Farkas és Faragó, Bpest, viharágyuk.

Emmerling Adolf, Bpest, viharágyuk.

Király Lajos, Bpest, szőlőpermetezők, kézi vetőgép.

Grünfeld Jakab, H.-M.-Vásárhely, szőlőpermetezők.

Grün Lipót, Aszód, szőlőpermetezők, kézi vetőgépek.

Majoros Antal, Győr, szőlőpermetező anyag „Unicum“ stb.

„Hungária“ műtrágyagyár. r.-t., Bpest, műtrágyák, rézgalic stb.

Kramer J., Egeres, gypsz-trágya.

Faragó Béla, Zala-Egerszeg, csirázató készülékek.

Salzmann és Társa, Szeged, ponyvák, zsákok.

Niemetz W. F. műkertészete Temesvár, diszfák.

Láng és Lovass, Bpest, olaj és zsiradékok.

Gruber Leo és Társa, Bpest, kötél-árak.

Hofer és Beller, Budapest, gépszijak.

Magyar Ruggyantagyár, Bpest, ruggyanta (gummi) hajtószijak.

Sukorói Kőbánya, K.-Nyék., malomkövek.

Ulrich B J., Budapest, tőzeg árnyékszékek.

Léber Gyula, Kolozsvár, sodronyfonat kerítések stb.

Kereszténytalvi Agyagipar r.-t. agyagárak, vályuk, lemezek stb.

Fluidgyár, Pöstyén, rheuma-fluidok stb.

Demjén Ágoston, Kolozsvár, lakatossági különlegességek.

M. kir. Orsz. fegyintézet, Szamosujvár, -szövött árak, kefék stb.

Vakok Orsz. Intézete, Bpest, mindenféle gazdasági, háztartási kefék.

Klaszovitt György, Kolozsvár, hámok, bővöndös árak.

Apatini Kosárfonók Szövetkezete, kerti butorok és kosarak.

Timár László, Bucsa, kerti butorok és kosarak.

Moldován Miklós, Kolozsvár, minta kertészete. (576.)

Singer varrógépgyár Bpest, zsákfoltozógép.

Auróra Műintézet, Pécs, műiparú cikkek.

Bécsy József, kocsigyártó, M.-Vásárhely, kocsik.

Összesen: 50 kiállító.

A KIÁLLITÁSI IRODA A GAZDAKÖZÖNSÉG IRÁSBELI MEGRENDELÉSEIT A KIÁLLÍTÓ CÉGHEZ JUTTATJA!

Az „E. G. E.“ tagjai és az „Erdélyi Gazda“ előfizetői az árakból nagyobb engedményben részesülnek.

Telefon sz. 468.



Telefon sz. 468.

A magyar kir. államvasutak gépgyárá-
nak locomobil-csöplőgép és „Millennium”
aratógép gyártmányai a párisi nemzet-
közi kiállításon a legnagyobb kitünté-
tést, a **GRAND PRIX**-t nyerték.



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körút 32. szám.



ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült
gőzcséplő készleteit, szalmakazalózóit,
„MILLENNIUM”

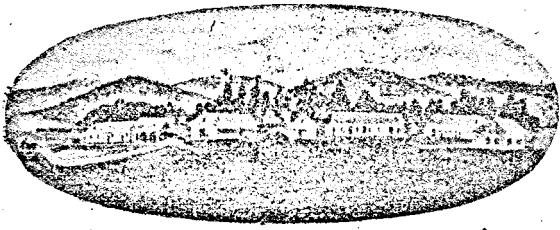
(616.)

legújabb szerkezetű

fűkaszaló-, marokkrakó- és kévekötő aratógépeit,

továbbá: a szab. osztr.-magyar államvasutársaság resicai mezőgazdasági gépgyárában készült 4 lóerejű **gőzcséplőkészle-
teit**, Sack-rendszerű, **acélöntésű ekefővel ellátott ekéit** és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

ERDELYRÉSZI KÉPVISELŐ: WESSEL LEO KOLOZSVÁR.



Eladó birtok.

Gróf Triangi Assentióné szül. Nagy Irma úrnőnek Kolozs megyében a Sztánai vasúti állomástól egy órányira eső Kis-Petri községben és határán levő mintegy 20 hold belsőségből, 470 hold szántóból, kaszálóból és legelőből és 139 hold erdőből álló tagosított birtoka a hozzá tartozó Nyércze községi 100 hold erdővel együtt örök áron **eladó**, esetleg 1902. év április havától kezdve hosszabb időre haszonbérbe **kiadó**.

Értekezni lehet Molnár Sándor ügyvéd irodájában Kolozsvárt, külmonostor-utca 11a. szám. (656.)

Hogy a ló minő gyorsan vesz erdejéből megerőltető munka mellett, azt minden lótulajdonos tudja; az izomszalak merevsége, nagyon is gyakran következménye a túlerőltetésnek. Kitartó munkához alkalmasokká tehetők a lovak, ha rendszeresen alkalmazzuk a *Fucus-féle valódi magyar restitutions fluid* *lósósó vizet*. Ez különösen beválik, mint segédszer ficamok, rosszul lépés, az idegek merevsége, gyengeség ellen és mint erősítő és erővisszaszerző szer nagy fáradalmak után, nemkülönben a lovak és szarvasmarhák kólikájánál, mint bedörzsölő, nélkülözhetetlen szer. (658. II)

BÓNI GYÁRTELEP

és mezőgazdasági részvénytársaság

ezelőtt Mandel Eduárd és társai

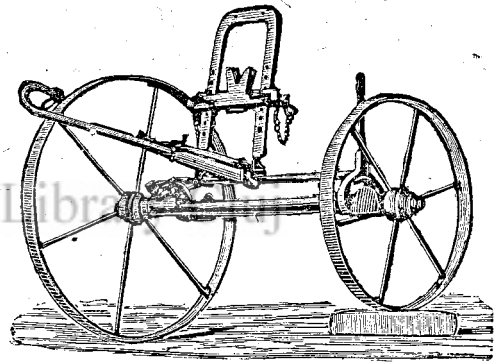
Nyirbátorban

ajánlja előnyösen ismert, szabadalmazott

kéttengelyű „Bóni” eke taligáit.

Megrendelhetők: Nyirbátorban fenti cégnél, Budapesten KANN és HELLER cégnél, valamint a „Magyar Mezőgazdák Szövetkezeténél.”

Más rendszerű eke taligák
jutányos áron átalkathatnak.



Más rendszerű eke taligák
jutányos áron átalkathatnak.

Gróf Zselenski Róbert salánki uradalma.

A salánki uradalom nyir-vasvári gazdasága részére Önök által szállított 14 db szab. állítható „Bóni” eke taliga rendkívüli egyszerűsége, tartós szerkezete és pillanat alatt eszközölhető állíthatósága folytán kitűnően bevált.

Szíveskedjenek encsencsi gazdaságunk részére is további 18 db állítható „Bóni” taligát kiszolgáltatni.

Encsencs, 1900. febr. 8.
Kiváló tisztelettel Nagy József-
urad. intéző.

Gróf Károlyi Tibor uradalma.

Miután szab. kéttengelyű „Bóni” eke taligájuk célszerű szerkezetéről és tartósságáról hosszabb használat után meggyőződtem, kérem az uradalmi gazdaságok által a napokban be-
küldendő 50 db. Back-féle eke taligát a legrovidebb idő alatt szab. „Bóni” eke taligává átalkathatni.

Nyirbátor, 1900. jan. 24-én.

Tisztelettel

(648.) Mikolay Lajos,
urad. tiszttartó.

Gazdák Biztosító Szövetkezete

Budapest, V., Mária Valéria-utca 10. (Thonet udvar)

az Országos Magyar Gazdasági Egyesület

ugyis mint a

Gazdasági Egyesületek Országos Szövetsége

erkölcsei támogatásával.

Alakult: 1900

Biztosítéki alap:—

Kormány hozzájárulása 400,000 kor.

Alapítványok és üzletrészekben 1,200,000 kor.

Összesen: 1.600,000 kor.

BIZTOSÍTÁSOKAT ELFOGAD TŰZ- ÉS JÉGKÁR ELLEN.

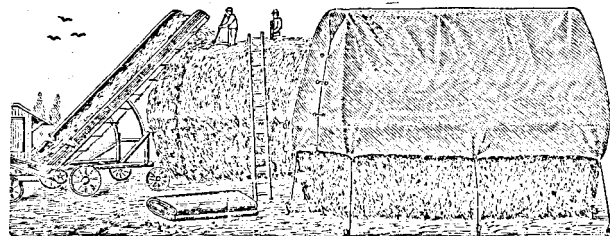
Az üzlet eredményében biztosított tagok a díjarányban részesülnek.

Biztosítási ajánlatokat elfogad közvetlenül a központ vagy a képviselők közvetítésével. Felvilágosítással és nyomtatványokkal minden irányban készséggel szolgál

(498.)

az igazgatóság.

VIZMENTES PONYVÁK KAZAL, MOZDONY és CSÉPLŐGÉPEKRE.



Elpusztíthatlan
minőségben

REPCZEPONYVÁK,

Vitorla-vászon ponyvák,

KOCSIPONYVÁK.

Alapított 1830. — Cs. kir. szab. vizmentes szövetséggyár. 46 kitüntetés.

ELSINGER M. J. és FIAI

BUDAPEST, V. ker., Thonet-udvar.

Vizmentes Ponyvák (634.)

elismert kitűnő minőség — [] metr. 1 K. 70 fillér és följebb

Zsákok Tarpaulin-varrással és varrás nélkül 70 fillér és följebb.
Rovatka- Sátrak, esőköpenyek, öltönyök.
Kender- kendertömő, tűzi és itató-vedrek.

Árjegyzék és minták ingyen és bérmentve. — Leggyorsabb kiszolgálás.
Minden város jobb üzletelben a mi gyártmányainkat tartják és szíveskedjék há-
tározottan Elsinger gyártmányt kérni.

ERDÉLYI GAZDA

AZ „E. G. E.” TAGJAI INGYEN KAPJÁK.
ELŐF. ÁR: 1 ÉVRE 12 KOR., 1/2 ÉVRE 6 KOR.,
1/4 ÉVRE 3 KOR. EGY SZÁM 24 FILL.

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.
AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KOZLÖNYE.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL
KOLOZSVÁR, DEÁK FERENC-U. 11 SZ
MINDEN KÜLDEMÉNY ODA INTÉZENDŐ.

Kérjük az előfizetések megújítását.

TARTALOM:

Önálló eredeti cikkek:

Csatornatervek, II. <i>Csérer Lajos.</i>	297
Az Egyesült-Államok és Kanada mezőgazdasági termelése és állapota. I.	298
Az őszi búza biztosítása. <i>Ssalay Pál.</i>	299
Kisebb szakközlemények. P. P.-né	300
Irodalmi szemle:	
Külföldi lapokból. <i>É. E.</i>	300
Vegyes közlemények	301
Üzlet, forgalom	302
Hirdetések	

Csatorna-tervek.

II.

Mint első cikkemben jelzém, az új csatornadivat hozzánk is átjött. Mert minden a forgalommal foglalkozó közigazdának régi óhaja, minél rövidebb úton, gyorsan, átrakodás nélkül nyugati piacokra dobni termésköltségünket. S ez alapon némely csatornatervek nálunk is megérlelődtek már. Most újból megindultak a tervezések, de a legtisztább víziút-fejlesztési programot az e téren is elsőrendű szaktekintélyünk Hieronymi Károly terjesztette a közvélemény elé. Ő a kenyértermő Alföld fölöslegét kívánja a nyugatra vinni a tervezett víziúton. Legsürgősebb iránynak a budapest—csongrádi összekötő csatornát tartja, mely aztán a Marostól Temesvárig a már is hajózható Bégaig tolatnék ki. A másik nagy terve, hogy a Szamosból Szatmártól a már meglevő Berettyó-Kanálisig ásátnék egy csatorna Debrecen alatt, a mely aztán a Körösön találna folytatást Csongrádig. Ez az utóbbi terv mintha kissé mesterkéltnék tetszenék. A közvélemény meg a Vukovár—Samáci csatornával hozna a Dunához közelebb a Szávát, hogy a szlapon fával, állattal megakartott hajóknak ne kelljen Zimonyig lekerülni!

Nézzük már most e tervezett vízi utak hazai fontosságát! Előbb azonban az emberrel kell tisztában lennünk. S itt nyomban bevallhatjuk, hogy a magyar a talpa alatt se szereti a vizet; nem is utalok a debreceni civisre, a kit életében csak kétszer fürdetnek meg, a mikor a világra jön s a mikor meghal s egyébkor csak a saját verejtékében fürdik, de hiába a historia is tanúság reá (keresztes háboru), hogy a szárazon mindig jobban éreztük magunkat. De mai nap is fumigáljuk a vizet, így balatoni halászaiknak 70%-a nem tud úszni s akárhányszor olvassuk, hogy a fővárosban a dunai rakodásnál itt ott nyomorultul belefult egy-egy hajós. Ős idők óta nem szeretheti a vizet — s nem csak a pohárban! — gátolta vándorlásában, elárasztotta lakhelyét, elposványosította mezeit, s a morotvából ember és állatröntő halálos gőzök párologtak ki.

Ezzel a jellemvonással tehát számolni kell, bár könnyű az ellenvetés, hogy majd akad hajós a rációk, bánáti svábok s tutajos tótok közül: ezek foglalkoztak eddig is folyami hajóikon! Itt tehát némileg megnyugtatóván magunkat, nézzük a terveket. A budapest—csongrádi kanálist már rég meg kellett volna építeni, hogy a főváros az Alföld közepével közvetlen összeköttetést nyert volna, de elevenebb vizet kell belevezetni mint a régi Ferenc-csatornába s olcsóbb tarifát kell szabni, mint ugyanott: mert szinte szenzáció számba megy most, ha egy hajó áthalad a Ferenc-csatornán: mond-

ják, ez aztán a gazdag ember, győzi a taksát! További panasz még itt az is, hogy állami minta után 20 év óta eléggé meghonosodott volna a rizstermelés a Bácskában, ha a víztömeget a mit a csatorna-vállalat partján kap a Dunából, nem adnák oly méregdrágán a csatornamelléki kertészeknek. A futtaki rizstelep is azért hagyatott fel. Az imént oly korán elhalt jelesünk Vadnay Andor álma teljesedik be csakhamar, ha az *olcsó vizű* budapest-csongrádi csatorna mellékén az amúgy is kertészkedő ceglédiek, körösiek, kecskemétiak játszva termelik a kerti termékeket.

A Maros—Temesvári csatorna szintén elsőrendű szükség, mert így a Bánát talál közel kapcsolatot a fővárossal, de meg a most lagymatag forgalmu Béga kanális is friss erőt nyer a Marosból — s nem képez zsákutat! Észszerű a szlapon csatorna is: ám építsék ki a horvátok! De a szatmári s hajdusági homokos sikon tervezett csatornát kissé erőszakolt-nak tartom, már csak azért is, mert maga a Szamos Szatmárnál, melyből a csatorna kiágazódna — nem hajózható még ma! Ez a csatorna is zsákút lenne tehát!

Azt vélem, minek addig mesterséges utakat ásni, a míg a természetes vízi-utak nincsenek használható állapotba helyezve! Ha már Szatmárról van szó, igenis — tessék hajózhatóvá szabályozni a Szamost Szatmártól, esetleg Zsibótól — a hol már elegendő bő viz van — de még talán ez is csak késő idők óhaja lehet, hisz a Tiszán is csak Szolnokig járnak ma hajók, ritkábban Tokajig, s annak idején a nagy Széchenyi is csak egyszer ment fel Csapig a Tiszán, s hol van még innét Szatmár? S ha természetes irányokat teszünk hajózhatóvá, másik fontos célt is elérünk, mert folyamaink szabályozását is egyidejűleg kell megtenni! S más folyamatok völgyén is ilyen természetes úton fejleszthetők a vízi-utak s partszabályozás! Ha a Körösöket kotornák, Gyomáig mehetne rajta a nagy hajó, a Dráván most csak Eszékig jár nagynéha egy hajó, pedig úsztattak már rajta a Mura beszakadásáig, sőt egy nagy viz idején a Muráu Grácig erőszakoltak fel egy kisebb gőzöst. A Száván Samácig járnak a hajók, de Sziszekig is felnyomulhatnak nagyobb viz mellett. Szakértők mondják, hogy a Vágon is, ha rohamosságát tompítanák, messze fel lehetne gőzölni Trencsénbe, s itt van a mi speciális folyónk, a Maros . . .

Mielőtt azonban ennek hajózhatóságáról szólnánk, kutatnunk kell van-e az erdélyi részeken fontossága a fent említett osztrák s magyar csatornaterveknek, illetőleg kiépítendő csatornáknak. Az egész ország közigazdasági szempontjából nem tagadhatjuk ezek szükségét.

MAUTHNER ÖDÖN

csász. és kir. udvari magkereskedése
BUDAPESTEN,
VII., Rottenbiller-utca 33. szám,
VI., Andrassy-ut 23. sz.

VESZ:

homok (szöszös) bükkönyt (*Vicia Villosa*)
minden mennyiségben.

Ajánl:

biborherét, muharmagot, pohánkát,
mustármagot, tengerifélékből:
alcsuthit, székelyt, Pignolettot,
Cinquantinot, továbbá
takarmányrépamagot,
mint: oberndorfit, eckendorfit, olaj-
bogyóalakut, valamint raffiaháncsot és
rézgáliczot legelsőrendű minőségben, a
legjutányosabban. (28.)



„Londoni rézjegyzéshez alkalmazkodva, a mai naptól visszavonásig

leszállítottuk

a vegytiszta aussigi és „Hungária“ rézgáliczának árát

nagyobb mennyiség vételénél 64.— koronára,
kisebb mennyiség vételénél 65.— koronára,

100 kgrként ab budapesti raktárunk

(532.)

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete.”

megtapatva a juhok és bárányok által, az övét nem hordta el a szél.

Egy másik évben husvétban a vendégeimmel a búzavetés megtekintésére mentünk. A búza földje oly puha volt, hogy bokáig sülyedtünk belé, mintha elfáradtunk, hogy többször pihennünk kellett, mintha sárban jártunk volna, a vetés elég sűrű volt, de a laza földben vékony szálu, sinlödő. Husvét harmad napján egy jókora dara eső hullott, a mi huzamosabb ideig tartott. S másnap, mikor búzavetésemre mentem a dara-esőtől annyira megvolt tömöttödvé, búzavetésem földje, hogy rajta járva, még csizmám sarka sem hagyott nyomot. Tudtam már, hogy termésem biztosra van. Már néhány napra vetésem sötét zöld színt öltött, szépen fejlődött s azon évben értem el legnagyobb búzatermésemet.

1877. év tavaszán búzavetésemnek mintegy $\frac{2}{3}$ -ad része oly silány és ritka volt, különösen a tetőkön és oldalakon, hogy egy ölon alig volt több 15–20 szálnál; földje egészen felpuhulva, s mivel földje jó erőben volt mindenféle gyom felkapott; hogy közötté a búzászal alig látszott. Szinte már letéve a reményről, hogy én ott arathassak, s bizodal-mamat csak a már — tapasztalt tapodásban helyezve — juhászomat kirendeltem, a juhokkal a vetésre, s felügyeletem alatt azon zárt csoportban többször végig hajtottam s a további legeltetést megengedtem, s nem is tiltottam be, míg jelentősebb esőzés nem állott be, körülbelül május 5-éig. Vetésem annyira levolt étetve, hogy parasztagdák figyelmeztettek, hogy nem lesz semmi búzatermésem. Eljárásom által azt értem el, hogy a tapodás által megszilárdítottam a búza földjét, hogy abból a juh nem téphette ki gyökerestől a búzát. Továbbá, miután tudva van, hogy a juh csak addig eszi a búzát, míg jóllakott vele, azaz megcsömörlik — neki estek az ártalmas gyomoknak s attól szépen megtisztították vetésemet. S tekintve, hogy ezen évben a májusi tartós esőzések miatt a búzák mind eldőlték, elrothadtak, majd semmi szemet nem adtak, — én mégis kaptam búzám után 5 szemet.

Ezek folytán melegen ajánlom gazdátársaimnak gyenge, megrikkult vetésüknek s a fagyok által felpuhult földjüknek a juhokkal megtaposást.

A hol nincsen juh, ajánlom a hengerezést. Ez már nagyobb elővigyázatot igényel, mert csak szikkadt földön célszerű alkalmazni. A nyirkos talajt nagyon összelapítja, s az iga-vonó állatok lábnyoma aratáskor is meglátszik, s alkalmat ad a vizeknek a nyomokba való öszszegyülemelésére.

A búzavetéseknek juhokkal való tapatását védelmi eszközül tekintem a hesseni légy kártételeinek kevesbitésére is.

Ugyanis: a hesseni légy tojásait az őszi rajzáskor rakja, hól zöld vetést talál, s közvetlenül a föld felszínre alá, melyke kikelve álcák alakjában tavaszkor megkezdik rombolásukat avval, hogy a szárnak indult búzának szalmáját a föld színe felett elrágják, az által megszüntetik a nedvkeringést s a szalma-szál a szelek járása szerint ide-oda dől le szem nélkül.

Miután a juh kevesebb súlyánál fogva a földnek csak felszínét tapossa össze, mintegy 2–3 centiméter mélyen a legtöbb álcát teszi tönkre; s mentül sűrűbb a tapotás, annál többet s eredményesebben. S mondhatom, hogy juhok által legeltetett búzavetésen nem talál-tam a hesseni légy pusztításaira.

Juhokkal őszszel is lehet a búzavetésen legeltetni. S ha tavasszal az álcákat, őszszel meg éppen a tojásait teszi tönkre a hesseni légynek, s így nem szükséges kockáztatni búzatermésünket a hesseni légy miatt késői vetéssel, vagy csalogató vetések tételével szaporítani kiadásunkat s munkánkat.

Aztán meg más kártékony rovarokat is pusztít a juhval való tapotás, melyek a föld felszínéhez közel vannak, hogy a levegő és meleg befolyása által tavasszal életre keljenek. Az egész pusztítások s a búzavetéseni kártételei ellen is célszerű a juhokkal tapotás, mert a juhok mindegyre betömik az egérlukákat, a mi által elköltözésre kényszerítetnek.

Szalay Pál.

KISSEBB SZAKKÖZLEMÉNYEK.

+ **Vascsovek repedésének betömésére** nagyon jó a miniomragasz, a mi miniumból és lenolajfirniszből készül. Nagyon jó még 100 rész ólomház, gipsz, finom kvarchomok, 350 rész kolofóniumpor, 50 rész bórsavas manganoxydul és ugyanannyi lenolajfirnisz keveréke, mint a mennyi a szilárd ragasz készítéséhez szükséges.

+ **Tehenek járványos elvetélésénél** Steuert német tanár a következő tapasztalatokat gyűjtötte kísérletei alkalmából:

1. A fertőzött istállóban levő vemhes és meddő teheneknek és üszőknek egy héten-kétszer való befecskendezése alkálikus oldatokkal és 1 százalékos karbolsavval, jól bevált.

2. Az elvetelés néhány hónappal eltolja a tolyatás idejét.

3. Ez előreláthatóan csak tavasszal fog bekövetkezni, ha az elvetelés késő nyáron, vagy őszszel történt is.

4. Minél később vete föl a tehén a bikát, annál valószínűbb, hogy a vemhesség normálisan fog lefolyni.

5. A vetelés után az állatok legnagyobb része megint vemhessé válhatik, föltéve, hogy a kifolyásokat megszüntetjük és a teheneknek az elkövetkezett terhességig alkálikus befecskendezéseket adunk.

6. A járványos elveteléssel együttesen az ujszülött borjak vérhas betegsége is beállhat.

7. Ez utóbbi betegség ellen az eddig legjobban bevált profilaktikus szernek a tannoform bizonyult.

+ **Üszögös buza mint baromfitakar-mány.** Üszögös búza még fajbaromfival és fácánokkal is hátrány nélkül etethető föl, még ha nagyon üszögös volt is. A búzát tolyó vízben jól meg kell mosni, amikor is a beteg buzaszemek, mivel a víz színén úsznak, könnyen eltávolíthatók. A tisztára mosott búzát meg kell szárítani és így minden veszély nélkül föltakarmányozható a baromfiudvar. Mostan üszögös búzát nzm szabad a baromfinak adni.

Háztartás.

+ **A patkányok irtása a baromfi-udvarban.** Tavasszal és nyáron, mikor a kis csirkék idénye van, a patkányirtás kérdése mindig felmerül. Nagyon kevés baromfite-nyésztő van megkímélve ettől a vérszomjas szomszédságtól, úgy, hogy folyton gondolkodni kell, miképen mentjük meg csirkéinket. A veszteséget kikerülni majdnem lehetetlen. Ha a patkány hozzáférhet a baromfiakhoz, annyit pusztít, a mennyit lehet, még ha nem is eszi meg mind, mert éhségét már egy-két áldozat csillapítja. — Ez a gyilkolási kedv és az ügyessége, melylyel a csapdákat ki tudja kerülni, teszik őt oly féltelmessé. Mindenféle furfangos szerkezet teljesen haszontalan, de a közönséges csapdákkal sohszor célt érünk. Hogyha reggel meglátjuk a patkány lábnyomait ólunk körül, akkor este miután azt bezárjuk, felállítjuk a csapdát, egy kicsit beásuk a földbe és homokkal meg egy kis baromfiességgel behintjük. De a csapdát keztyűs kézzel kell felállítani, mert a patkánynak nagyon finom a szaglása. Ha ügyesen végezzük dolgunkat, gyakran még az este megcsipjük a tolvajt.

+ **Ha a hangyákat a szobából ki akarjuk irtani,** először a fészket kell fölkeresni és petroleummal vagy forró vízzel teleönteni, ha a fészket nem tudjuk megtalálni, akkor minden nyílást, melyen át hangyák jöhetnek, mézszel zárjuk el.

+ **Ribizke.** A téli gyümölcsbiány után kellemes változatosság gyanánt jelenik meg a ribizke, mely már egészséges volta miatt is közkedvelt. Ribizke vásárlásnál a szőrös héjjut ajánljuk. Pibizke ételek.

Kevert ribizke pudding. Tisztíts meg annyi ribizkét szárától, hogy egy pudding formát megtöltsön, de vajazd meg jól a formát mielőtt a gyümölcsöt bele nem teszed, hints rá 11 deka törött cukrot. Egy edénybe tégy két evőkanál olvasztott cukrot, két habosra vert tojássárgáját és annyi tejet, hogy oly sűrű legyen, mint a hig krém (körülbelül negyed liter) azután keverjük bele két tojásnak kemény habbá vert fehérjét, öntsd ezt a tormába tett ribizkére és takard be egy vajas papirral és főzd két óra hosszat gőzben, azután borítsd ki óvatosan és hintsd be törött cukorral.

Kitűnő ribizke torta. Egy tortaformába tégy vajas tészta, töltsd meg ribizkével és süsd meg, hogy ha ez kihűl fedd be égetett likör (ratafia) és ribizke-szirup keverékével. Verj fel 2 deci tejszint egy pár csöpp égetett likörrel kemény habbá és öntsd rá a tortára.

Ribizke kocsonya. Egy liter ribizkét tégy egy lábosba két deci vízzel és $\frac{1}{8}$ kiló cukorral és lassan főzd míg puha nem lesz, nyomd át szitán egy edénybe és tégy hozzá 30 gramm gelatint (melyet előzetesen langyos vízben felolvasztunk). Keverd jól, tedd formába és hadd hideg helyen állni. Tejszinhabbal tálald be.

Ribizke iz. 3 kiló ribizkét megtisztítunk szárától. Egy edénybe tégy 3 kiló cukrot és $1\frac{1}{2}$ liter vizet és tíz percig hagyd forni, akkor tedd bele a 3 kiló ribizkét és mindaddig hagy lassan főzni, míg egy hideg kis tányérra próbál kitéve meg nem keményszik. Tedd lekváros üvegbe és kösd be a szokott módon, és hideg helyre tedd el.

P. F.-né.

IRODALMI SZEMLE.

Külföldi lapokból.

A hesseni légy Angliában. Szerencsére az angol klímá nem kedvez ennek a kártékony rovar kifejlődésének és különösen megvannak kímélve az angol gazdák őszi támadásaitól, a mi még pusztítóbb a tavaszinál olyan országokban, a hol az őszi gabonát sokkal előbb vetik el, mint Angliában. A barna, szunyoghhoz hasonló légy egy nyolcad coll hosszú, hosszú lábakkal, sima, vagy pöttyös szárnyakkal, szőrökkel borítva. Májusban jelenik meg a légy és sárgás tojásait a szár alulról számított második izének közelébe rakja. Négy nap múlva a halvány színű lárvá kibúvik, a fedő levelek tövében helyezkedik el és onnat szíjja ki a szár nedvét. Ha fejlődése tetőpontját érte el, külső bőre megkeményedik, sötét barna lesz és bábbá alakul át. Némely országban a bábokból szeptemberben kikelnek a legyek es ott — mint Észak-Amerikában és Dél-Európában — a vetés elpusztul, vagy gaz lepi el. Sok báb kitelel és ezekből csak a következő év májusában kel ki a lepke. A hesseni légy az árpát, búzát, rozsot, Timotheus-füvet támadja meg a gabonák közül. A védekező eljárás a következő módokkal történik: 1. A bábok elpusztítása által a cséplés közben; 2. A tarló fölégetése, vagy alá-szántása által; 3. A megtámadott szárnak kezelése által, melylyel a légy kikelését akarják meggátolni; 4. Timotheus-fünek a szomszédságban való kiirtása által; 5. Ilyen helyeken

NAGYOBB ÉRTÉKŰ RÉGISÉGEKET, ÉKSZEREKET, DRÁGAKÖVEKET KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL LÖFKOVITS ARTHUR ÉKSZERÉSZ DEBRECEN.

Nagy árjegyzékét díjtalanul küldi.

Mestitz Mihály és Fiai

Kolozsvár, Maros-Vásárhely,
Unio-utca 3. és 5. Széchenyi-tér 41.

Elvállalnak tulhalmozott készletük miatt igen szép és teljesen kiszáradt

amerikai tölgyfaparketteket,

ugyszintén azoknak jótállás mellett való lerakását. Továbbá bármilyen épület-asztalos munkát és teljes butorberendezéseket a legolcsóbb árak és jótállás mellett. (473.)

Szilágyi Eleonora

Likör, Puncs-szesz és Rum-gyára
KOLOZSVÁRT,

Kossuth Lajos-utca (Belmagyar) 32. sz.
Alapított 1832. — Telefon sz. 239.

Legfinomabb saját gyártmányú és importált Rumok, világhírű Puncs-szesz és a legfinomabb likörök kaphatók a gyár üzlet-helyiségében, valamint minden helybeli és vidéki elsőrangú fűszer és csemege kereskedésben gyári áron. (474.)

Hazai márvány-iparvállalat.

A t. butorkereskedőknek és műasztalosoknak ajánljuk helybeli márványipar vállalatunkat. Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat; de különösen butorokhoz szükségeltető márványlapokat, magyar, francia, belga, olasz és szerb márványokból izléses és olcsó kivitelben. Vidéki megrendelések gyorsan eszközöltetnek. — Első Erdélyi Márvány Ipar Vállalat. Földy Antal utóda Kolozsvárt, Ferencz József-ut 53. szám. (475.)

a megtámadható növények, búza, rozs, árpa vetésének kerülése által; 6. Kemény szalmájú féleségek vetése által. (Journal of the Royal Agricultural Society.)

Egy tejszövetkezet szervezete. Vésonneban (Franciaország Haute-Savoie département-jában) 1897-ben keletkezett és azóta tagjai teljes megalégedésére működik egy tejszövetkezet, melynek szervezete bizonyára érdeklő a tejtermelő gazdákat. Az épületek 110 négyszögmetert foglalnak el és állnak: egy pincéből, a hol a kályha és a polcok vannak; a földszint három helyiségéből és pedig a gyűjtő és kezelő teremből (5 m. 90×4 m. 50); a tulajdonképeni tejeskamrából (9 m.×4 m. 50) és a sajtkészítő kamrából (3 m.×m. 50.) Az épület felszerelésének költsége 5600 frank volt, a miből 4180 frankot a befizetett tőkéből, 1420 frankot a tagoknak a teheneik után fizetett járulékaiból fődöztek. A vállalkozási költségeket kölcsön útján fődözték, melyért a kölcsönadóval szemben az alapító és rendes tagok egyetemlegesen szavatolnak. A kölcsön visszafizetése oly módon történik, hogy a szövetkezetbe adott tej minden kilogrammjá után 1 centime-ot visszatartanak. A szövetkezeti tagok száma 30, a tehének száma 64, tehát körülbelül 2 tehén személyenként. A napi tejtermelés legkevesebb 450 liter. Ebből a mennyiségből készítene:

3% vaját a 2 fr. 20 c. kilogrammjá 30 fr.	
35 kg. sajtot a 1 fr. " 35 "	
1 db. sovány sajtot 2 "	
Főnmaradó sovány tej 0 50 "	

A napi termelés értéke 67.50 fr.

Az évi termelés értéke: 65.5 × 365 = 24.640 frank (1 frank = 80 fill.) Ebből az összegből le kell útni a sajtos mester fizetését, 400 francot és a tej kilogrammjá után a kölcsön törlesztésére szolgáló 1 centime-ot = 4 frank naponta, 1460 frank évente Jövedelemként marad tehát 24640 - 1860 = 22780 frank, ami egy tehénre $\frac{22780}{64} = 360$ frank bevételt jelent, vagyis naponként 1 frankot, amihez hozzá jön évenként egy borju értéke, a trágya és a végzett munka értéke, tehát egész tisztességes jövedelem. (Journal d'agriculture pratique.)

Könnyen romló áruk megvédése a káros időjárásról. Az Amerikai Egyesült-Államok időjárás hivatala farmerek, kereskedők és szállítóknak az ország minden részéből beérkezett szakvéleménye alapján közli azoknak tapasztalatait és eljárásait, melyekkel a meleg és hideg időjárás ellen megvédik a könnyen romló árukat. Az amerikai Fahrenheit fok adatait Celsiusra átváltoztatva a következő áruk megvédési eljárását közöljük:

Friss húst ha csak lehet, hűthető vasúti kocsiban szállítsunk, 2—4° C. melegben. A marhahúst berakás előtt is erre a fokra hűtjük le. Disznóhús még érzékenyebb, ennél tehát még jobban kell vigyázni. Ha hűtött kocsik nem állnak rendelkezésünkre, vászonba csomagoljuk be a húst és úgy akaszszuk föl, hogy egyik darab a másikat ne érje.

Légtől baromfit 10° melegen túl jégbe és vászonba csomagolva kell szállítani, ezen alul nem kell különösebb védelem.

Tejet; hogy meg ne aludjon, fojás után 4 fokra kell lehűteni. Megfagyástól óvni kell, mert fölölvadás után vizenyős és értéktelenebb lesz.

A **tojás** jobban ellenáll a hidegnek, ha friss volt, mint ha már el volt rakva. Rende-

sen nem lehetnek hidegebb helyen, mint -3° C.; ládáknak jól elcsomagolva és hűthető kocsikban -21—23 fok hideget is elbirnak, közönséges szállító kocsikban -12 fokig 48 órai időn belül szállíthatók.

A **vajnak** nem árt a hideg, hanem meleg ellen lehűtéssel kell védekezni. Szállításnál lehető hideg állapotban csomagoljuk el.

Sajtnak nagy meleg épen úgy árt, mint nagy hideg. Ha megfagy, elmorzsolódik és nem áll össze többé, nagy melegben szétfoszlik és túlerjed. A megfagyás csak 12° hidegben áll be és csak ha huzamosabb ideig van ilyen temperaturának kitéve. Meleg ellen bé kell hűteni.

A **gyümölcs** szállításánál figyelembe kell venni, hogy az az eljárás, melylyel a hideget akarjuk távoltartani, éppen olyan, sőt még ártalmasabb hőt fejleszt. Egy kocsiszállítvány friss gyümölcs, mely az éréshez közel van, jég nélküli kocsiban 10° C., szorosan csomagolva, 24 óra alatt olyan meleget fejleszt, hogy teljesen elromlik és két-három nap múlva teljesen megfőne. Hűtőberendezésű kocsik keltenek tehát a gyümölcsszállításához. Legjobb a gyümölcsnek 5—10° C. egyenletes hőmérsék, a mikor is jól csomagolva 20—30 napig sem romlik el. Almat, körtét, birset legjobb szalmával betakart és becsomagolt hordókban szállítani.

Burgonya -11 fok hidegig veszély nélkül szállítható. Ezen alul kettős, esetleg még vastag papírral bevont falú kocsikban kell szállítani. — („Nachrichten für Handel und Industrie.)

É. E.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

Kis hirdetések című rovatunkra felhívjuk olvasóink figyelmét. Egy koronáért, mely előre beküldendő, mindenki hirdethet s az utalvány szelvényre a hirdetés szövege is felírható. A hirdetési megrendelés minden száma legkésőbb csütörtökön délig a kiadóhivatalhoz juttatandó.

— **Rossz aratási kilátások.** Rossz hírek érkeznek különösen a délmagyarországi és dunántúli gazdák köreiből. A buzavetések e hírek szerint mindkét helyen tuságosan ritkák, sokat szenvednek kivált a rozsdától. Szomorú kilátások nyílnak az aratásra; buzában silány termés lesz ugy mennyiség, mint minőség tekintetében. E sajnos kilátások legközelebb valószínűleg már kifejezést találnak a földművelési ministerium hivatalos jelentéseiben is.

— **A mezőrendőrségi törvény végrehajtása.** A mezőgazdaságra hasznos állatok oltalmazása érdekében, a mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló 1894. évi XII. t. cikk meghagyása szerint Darányi Ignác földművelésügyi minister tüzetes rendeletet adott ki. E rendelet 1. §-ában fel vannak sorolva azon emlőállatok (denevér, vakond, cickány, sün) és azok a madarak, a melyek a mezőgazdaság érdekében védelemben részesítendőek. A rendelet második szakasza szerint, a ki ezen felsorolt állatokat pusztítja, a madarak fészkeit, tojásait, fiait elszedi vagy azokat hatóságilag engedély nélkül forgalomba hozza, száz koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. A hatóságilag engedély mellett is legfeljebb 10 darab állatot szabad elfogni, vagy 10 darab madárfészket kiszedni.

— **A mezőgazdasági kiállítás.** Sándor szerb király a mezőgazdasági kiállítás két tevékeny rendezőjét kitüntette. Kazy József o-

tanácsos a Takova-rend III., Koós Jenő min. fogalmazó ugyan-e rend IV. osztályu rendjelét kapta. — A pünkösdi ünnepek alatt körülbelül 50.000 en látogatták a kiállítást. A bécsi keleti akadémia növendékei, kik most tanáraik kíséretében Magyarországra körutat tesznek, Budapestre érkezvén, megtekintették a mezőgazdasági kiállítást.

— **Katonák a mezőgazdaságban.** Az az akció, melyet az E. G. E. a tényleges katonáknak aratás idejében való szabadságolása iránt indított, nagy hullámokat vert és a hullámok gyűrűje elért a delegációk előkelő testületéig is. A hadügyi albizottság e hó 29-iki ülésén több delegátus hangoztatta ennek szükségességét. Így Gajári Ödön a hadügyi kormány figyelmébe ajánlotta, hogy a nyári időszak alatt, a mezőgazdasági nagy munka idejére ne vegye annyira igénybe a legénységet. Közgazdasági tekintetben ez milliókra menő hasznót jelentene az országra nézve. Pulszky Ágost fontosnak tartja a katonáknak a mezőgazdasági munka idejére való szabadságolását és pedig annyival is inkább, mert ez csupán budgetkérdés és könnyebben vihető keresztül, mint a két éves szolgálati idő, a mi a hadügy-miniszter és Bolgár Ferenc számítása szerint pénzügyileg sem lenne előnyös. Horánszky Nándor és Szilágyi Dezső hangsúlyozták, hogy a hadügyminiszter jogában áll „a közvélemény előtt forgó egyes reformeszmék tekintetében tájékoztatást nyújtani”, de ez a kérdés a véderő-szervezet kérdése lévén, a törvényhozásra tartozik. Az Erdélyi Gazdasági Egylet tehát az arra egyedül illetékes forumhoz intézte a kérvényét és reméljük, hogy azt a képviselőházban alaposan fogják tárgyalni és a mezőgazdaság érdekében fogják elintézni. Az osztrák delegációkban Popovszky kívánta, hogy a hadgyakorlatoknál kimélik a kulturát és szabadságolják aratás idejére a katonákat.

— **Az új kolozsvármegyei alispán a mezőgazdaságért.** Figyelemreméltó, érdes szavakban jelölte meg az e hó 29-én megválasztott Dozsa Endre kolozsvármegyei alispán azt a tevékenységet, melyet a mezőgazdaság érdekében ki fog fejteni: „Ne legyen elhanyagolva — ugymond — egyetlen eszköz sem, akár apró, akár nagyobb, mely a gazdasági előmenetelt munkálni alkalmas, követve hazánk egyik legnagyobb politikai írója eszmenetét; az utakra gondolok, melyeket közvetlen hivatott elődöm, Lázár István gróf oly sikeresen felkarolt; a mezőrendőrségre, az állattenyésztésre, a magtermelés minőségének javítására, a gyümölcsészet fejlesztésére, a munkás-kérdés szabályozására gondolok, hol az Erdélyi Gazdasági Egylet nagyérdemű vezetői bizonyynyal segítségemre lesznek. Szövetkezetekre gondolok a kisebb existenciák erejének fokozására, közös gazdaságra, közös értékesítésére a terményeknek és mindenekfölött arra az összhangra, mely a nagybirtok, a közép- és kisbirtok, valamint a munkásnép apró érdekellentéteit, a jövőnek építkező nemzeti állam érdekében kölcsönös áldozatok, kölcsönös méltánylásával zökkenés nélkül oldja meg.”

— **A kivándorlás ellen.** Sárosvármegye az első, mely az Országos Magyar Gazdasági Egylet kivándorlási bizottsága által a vármegyei gazdasági egyleteknek megküldött átiratra és kérdőívre a választ a képviselőházhoz intézett emlékiratban közli. Az emlékirat a föl-

vidéki kivándorlás okait a következőkben sorolja föl: örökösödési rendszerünk, a zsellérkérdés, eladósodás, legelő hiánya, adók, gyors meggazdagodási vágy, a jobb életmód Amerikában, az amerikai nagyobb pénzegység. A kivándorlók legnagyobb számát urbéres kisbirtokosok és gazdasági munkások képezik. A kivándorlás káros következményei a merőgazdaságra a munkahiány és a cselédhiány, a kivándorlók erkölcsi és hazafias érzésének süllyedése. A teendők az alábbiak: 1. Az útlevél kiadás törvényes szabályozása, a visszaélések és kihágások megbüntetésére; 2. az örökösödési rendszer megváltoztatása; 3. a telekkönyv rendezése; 4. a véderdő terület újbóli fölvétele által a legelők szaporítása, a kopár területek beerdősítése; 5. a községi adminisztráció helyesebb szervezése, a közigazgatás egyszerűsítése. Kiváncsian várjuk a többi gazdasági egyesület véleményét is, mert azokból talán tisztán fogunk látni e kérdésben.

— **Állattenyésztési felügyelők értekezlete.** Az állattenyésztési felügyelők a délmagyarországi földmivelők egyesületének kiállítása alkalmából Temesváron *Pirkner* főfelügyelő elnöklésével értekezletet tartottak és beszámoltak az ez évben a köztenyésztés támogatása körül kifejtett ténykedésükről. A 20 felügyelői kerületben a községek részére 20 százalékos kedvezményenyle részletfizetésre eddig 3180 tenyészbika, 1140 tenyészkan és 4000 tenyészbaromfi eladását, illetve vételét közvetítették másfél millió korona értékben. Együttel elhatározták, hogy a budget keretén belül még 250 bikavételt közvetítenek. Ez a szám azonban csak a felét teszi ki annak, a mennyit kértek. *Blaskovics* képviselő az állattenyésztési intézmény közgazdasági fontosságát méltatta s kijelentette, hogy az addig elért eredmény főleg annak a gyakorlati iránynak köszönhető, a melyet *Pirkner* e testület működésében meghonosított.

— **Viharágyu-szövetkezet Pakson.** Mint a Bud. Lev. értesül, a paksi szőlősgazdák megalakították a viharágyu-szövetkezetet. Darányi földmivelésügyi minister rendeletére dr. Raum Oszkár, a földtani osztály geologusa május 31 én Paksra érkezik, hogy az érdekelteket a viharágyu használatáról és a védekezés módjairól kitanítsa.

— **Megvételre kerestetik 1 törzs** (1 kakas 3 tyúk) kopasznyakú (Szeremley) fajta tyúk. A törzsnek föltétlenül tiszta fajtájúnak kell lenni. Értékesítést az ár megjelölésével kiadóhivatalba kérünk.

LÉBER GYULA

első erdélyi sodrony szövet-fonat és szita-áru gyára
KOLOZSVÁRT, Egyetem-utca 12. szám.
Telefon 439.

Ajánlja minden e szakba vágó munkáit, ugymint: kertek erdők, vadaskertek, szőlők, sírhelyek, stb. bekerítéséhez való **Gép-sodrony-fonatait**, majorsági udvarok fonattal való bevonását; pincze, padlás, felső világozási,

AZ ADRIAI BIZTOSÍTÓ-TÁRSULAT

alapított 1838-ik évben.

Vagyonbiztonsági tőkéje 104 millió korona.

A magyarországi igazgatóság intézője:

Br. **PODMANICZKY FRIGYES.**

E társulat, mely 62 éves fennállása óta 440 millió koronát fizetett ki károk fejében,

biztosít a legjutányosabb feltételek mellett tűz- és robbanási-, valamint jégokozta károk ellen, továbbá az emberek életére, halál és elérési, valamint kiházasítási esetekre.

Erdélyrészi vezérképviselőség

Kolozsvárt:

Szekula Ákos

vezérfelügyelő. (250.)

ÜZLET, FORGALOM.

Budapesti gabonatözsde.

I. Készárúüzlet. Május 30.

Buza 7:40—8:15. Rozs 6:50—7:30. K. Takarmány-árpa 6:50—6:65 Zab 7:00—7:30 K. Tengeri 5:30—5:37 korona.

II. Határidőüzlet.

Már a tegnap délutáni üzletben érvényesült a hausse, mely azonban főleg egy nagyobb spekuláns Pál-fordításának tulajdonítható, a ki baisse-engagementjét fedezte s vételeket eszközölt.

Ma az emelkedés újból rolytatódott. Sajnos azonban, oly jelentések alapján, melyek a vetések fejlődését nem jó színben tüntetik fel. A Bácska, Bánát s a Tiszavidék egyes helyein a rozsda terjed, másutt pedig szárazság folytán az őszi megsgárgulnak s ritkák. Állítólag köd is volt több helyütt. Így tehát ma is további nagymérvű fedezések eszközöltek s az októberi búza 7.96 koronáig emelkedett.

Esti zárlat. Buza 1901. júniusra 7.50—7.52 korona. Magyar októberre 7.88—7.89 korona. — Rozs októberre 6.74—6.75 kor. Zab 1901. októberre 5.76—5.77. Tengeri júliusra 5.35—5.36 korona.

Budapesti állatvásár. Máj. 30.

Felhajtás: *Vágómarhából*: 2264 darab ebből magy. ököi

958, magy. tehén 456. szerbiai 678. Árak 100 kg.-ként magy. hizott ökörnél 44—48; 54—58; 60—66 kor; tarka hizott ökörnél 42—62 kor.-ig; tehénnél 42—63 kor.-ig; növendékmárhanál 44—50 kor.-ig a minőség szerint. Vágómarhából a felhajtás 600 darabbal kisebb volt a mult hetinél, mindamellett az árak nem javultak, mert csak 6 napi szükséglet volt fedezendő s a vevők nagyon tartózkodóan vásároltak; ehhez járul még, hogy a húsfogyasztás meglehetősen gyenge. Az irányzat általában lanyha volt s öreg néhez mustra ökrökért helyenként 1—2 koronával alacsonyabb árakat fizettek. Jármos ökrökben nem volt forgalom, fejőstehenekre a vásár lanyha volt Igás ökör fölhajtás 55 db. Fejős tehén 198 drb. 150—230 és bonyhádi 240—330 kor. darabonként. *Borju-vásárra* került 1136 db. 52—65 és 77—82 fill. árban kg.-ként minőség szerint.

NÉPBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG KOLOZSVÁRTT
Deák Ferenc-utca (ezelőtt: Belközép-u.) 37. sz. alatt.
(Korbuly-ház) olcsó jelzalog és váltóköcsönöket nyújt és **BETÉTRE 5 1/2 SZÁZALÉK KAMATOT AD.**

(412.)

Magyar Jelzalog-Hielbank

Képviselősége Kolozsvártt

(Jókai-utca 2. sz., gr. Rhédey-ház, I. em.)

Az intézet alapitókéje 30 millió korona.

4%-os és 4 1/2%-os

Zaloglevélköcsönöket

nyújt és pedig 4%-os köcsönt földbirtokra: 50 évi törlesztéssel 5 százaléknál nagyobb városokban fekvő házakra 40 évi törlesztéssel 5-40 százaléknál nagyobb városokban fekvő házakra 42 1/2 évi törlesztéssel 5-65% évi részletfizetés mellett.

A jelzalogul felajánlott erdélyrészi ingatlanok értékére és a megszavazandó köcsön összegére nézve az Erdélyi Gazdasági Egylet bizalmi férfai adnak véleményt. (1.)

A bank képviselőségénél kaphatók 4% és 4 1/2%-os zaloglevelek, 3%-os és 4%-os nyereségekötvények

A LAPFELÜGYELŐ BIZOTTSÁG FELÜGYELETE MELLETT:

Felelős szerkesztő és kiadó:

TOKAJI LÁSZLÓ.

Társszerkesztő:

JAKAB LÁSZLÓ.

Segédszerkesztő:

ÉBER ERNŐ.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET TULAJDONA.

magtár és éléskamra ablakok rostélyzatát, áthányó rosták, szén, kocsz, kavics válogatásához; szikrafogók gépekhez. Zöldre festett légy szövet, szelelő és lóherrosták. Backer-féle rosták és egyébféle használatra vas-, réz- és czinszövetek, Kruppa-sodrony szegélyzetek, aczél tüskés sodrony-kertek s. a. t. bekerítésére. Különbféle mintákban, fakeretbe foglalt rosták és sziták, ruganyos ágybetétek (mátráz), sodrony-láb-törők. Képes árjegyzékkel kívánatra ingyen és bérmentve szolgálók. (339.)

Buzás-Bocsárdi 3500 holdas bérgazdaságomba

egy szakképzett, **erélyes**, nős

GAZDATISZTET

azonnali belépésre keresek.

Pályázatjokat írományaikkal czimemre „pósta **Karácson falvi vasutállomás**“ küldendők.

Személyes bemutatkozás okvetetlen megkivántatik.

Gyakorlati gazdák pályázatai ● ● ● ● ● is figyelembe vétetnek.

Lázár Albert.

(664.)

ACETYLEN.

Klemm & Novák Kolozsvárt.

szállít oly Acetylen-készüléket, mely **minden** igényeknek megfelel. Ezzel az összes hiányok pótolva vannak.

Következő tulajdonságokért kezeség vállalatik **explodálási biztonság, önműködő és gazdaságos gázfejlesztés, utólerhetetlen tiszta és gyors utántöltés, szolid kivitel és egyszerű kezelés.**

Saját szabadalom Európa és Amerika legnevezetesebb államaiban.

Ajánlanak továbbá **Acetylen-berendezések kivitelét, minden nembn és nagyságban.**

(Prospectusok, elismerő levelek, költségvetések ingyen és bérmentve.)

Prima Carbíd minden időben napi áron szállítatik. **Erczyomdai munkák** minden faja, réz, sárgaréz, czink, alpaka stb.-ben rajz vagy modell után gyorsan és olcsón készítettik.

A bevezetési szakmában jártas, szolid képviselőket keresetnek.

(549)

Olcsó árak, kedvező fizetési feltételek.

A jelenkor legtekélyesebb és legjobb motor cséplőkészletei.



Eddig több mint **500** készlet van működésben kitűnő sikerrel.

Teljes jótállás.

1893., 1894., 1895., 1896., 1897., 1898. évben 42 első díjjal kitüntetve.

Az „Erdélyi gazdasági egyesület“ által Kolozsvárt rendezett kiállításon megtekinthetők és üzemben láthatók legújabb szerkezetű szabadalmazott teljesen szikramentes motor-cséplő-készleteink kettős tisztítóval, árpatoklászoló és legcélszerűbb löhere-hüvelyezővel, valamint egyéb gazdasági gépeink.

ELSŐ PROSZNICI GÉP és GŐZMOTOR GYÁR, Wichterle F.
(632.)
Magyarországi vezérképviselő: **Kállai Lajos.**

Budapest, VI. Gyár-utca 50. sz.

Cimekkel, Erdélyben, hol motoraink évek óta kitűnően működnek szívesen szolgálhatunk.

Az E. G. E. állandó gépkiallításán

láthatók és ugyanott rendkívül jutányosan megrendelhetők: kitűnő gyártmányú

aratógépek,
fűkaszálók és (660.)
szénagyűjtők,

melyek Tauffer Ferencz utóda kolozsvári gépraktárából valók.

Használt Gőzcseplőkészletek

3, 4, 6 és 8 lóerejűek,

teljesen kijavítva jótállás és kedvező fizetési feltételek mellett *eladók.*

Régi gőzcseplőkészletek
becseréltetnek.

Horvát és Herczeg czégnél
Budapest,
Podmaniczky-utca 17. szám.
(612.)

Láng és Lovass

gépolaaj és gépzsir-gyára

BUDAPEST, V. Váci-ut 140.

(602.)

Ajánlja legjobb minőségű

gépolaaj,
hengerolaaj,
gépzsir gyártmányait.

Megrendelések közvetlenül az „Erdélyi Gazdasági Egylet“ védnöksége alatti állandó gazdasági gépkiallítás igazgatóságához Kolozsvárt, intézendők.

Személyszállító vonatok indulási ideje május 1-től.

A vonatok indulási ideje közep európai idő szerint van megállapítva. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli idő a percek aláhuzásával van megjelölve.

Kolozsvárról indul:

Budapest felé:						Deés felé:		Brassó felé:				
503 sz. gyors v.	511 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	543 sz. Tr. sz. sz.	507 sz. szem. v.	501 sz. gyors v.	2 sz. szem. v.	14 sz. vegy. v.	502 sz. gyors v.	528 sz. vegy. v.	512 sz. sz. sz. t. v.	506 sz. szem. v.	516 sz. vegy. v.
5 ²⁵	12 ³²	7 ⁰⁰	1 ⁵⁶	6 ¹³	11 ⁰¹	7 ²⁵	4 ³⁸	6 ¹¹	8 ³⁰	4 ²⁰	8 ⁵⁰	10 ⁴⁷

Brassóból indul:

Predeal felé:				Budapest felé:				K.-Vásárhely felé:			Zernest felé:		
530 sz. szem. v.	592 sz. sz. sz. t. v.	502 sz. gyors v.	602 sz. gyors v.	527 sz. vegy. v.	501 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	601 sz. gyors v.	7802 sz. sz.-m. v.	7812 sz. vegy. v.	7804 sz. szem. v.	7711 sz. vegy. v.	7717 sz. vegy. v.	7715 sz. vegy. v.
3 ⁵⁵	6 ⁵⁵	2 ¹⁹	5 ¹⁴	5 ⁰⁸	2 ⁴⁵	7 ¹⁸	10 ²⁶	5 ¹⁹	8 ⁵⁰	3 ¹⁵	8 ³⁵	3 ³⁰	9 ¹⁵

Nagy-Váradról indul:

Budapest felé:						Kolozsvár felé:						Csaba felé:		
511 sz. gyors v.	501 sz. gyors v.	503 sz. gyors v.	505 sz. szem. v.	545 sz. sz. sz. t. v.	507 sz. szem. v.	508 sz. szem. v.	502 sz. gyors v.	524 sz. vegy. v.	506 sz. szem. v.	512 sz. gyors v.	504 sz. gyors v.	8902 sz. szem. v.	8904 sz. szem. v.	8912 sz. vegy. v.
4 ¹⁰	2 ³⁸	8 ⁴³	11 ³⁶	2 ²²	11 ⁰⁴	2 ⁰⁶	2 ¹⁸	12 ²⁵	3 ⁵⁸	12 ¹⁶	6 ⁴⁶	10 ²⁰	4 ³⁰	7 ⁰⁰

Tövisről indul:

Brassó felé:				Kolozsvár felé:					Arad felé:					Besztercze felé:	
506 sz. szem. v.	502 sz. gyors v.	528 sz. vegy. v.	602 sz. gyors v.	515 sz. szem. v.	505 sz. szem. v.	527 sz. vegy. v.	501 sz. gyors v.	511 sz. szem. v.	605 sz. szem. v.	607 sz. szem. v.	601 sz. gyors v.	625 sz. vegy. v.	623 sz. vegy. v.	7112 sz. vegy. v.	7164 sz. sz. sz. t. v.
12 ²⁴	8 ³⁷	1 ⁴³	12 ⁰⁰	12 ⁴³	3 ³⁸	2 ⁰⁷	8 ⁰⁶	8 ⁴⁵	3 ⁴³	2 ⁰⁰	3 ³³	8 ⁵⁵	8 ¹¹	4 ⁰⁰	9 ⁰⁶

Kis-Kapusról indul:

Nagy-Szeben felé:			
7302 sz. szem. v.	7364 sz. sz. sz. t. v.	7304 sz. szem. v.	7312 sz. vegy. v.
2 ²¹	4 ⁴³	11 ³⁰	7 ¹⁰

Nagy-Szebenből indul:

Kis-Kapus felé:				
7311 sz. vegy. v.	7363 sz. sz. sz. t. v.	7301 sz. szem. v.	7303 sz. szem. v.	7313 sz. vegy. v.
7 ⁴¹	1 ²¹	4 ⁴⁰	10 ³⁰	3 ⁰⁰

Brassóból indul:

Csik-Gyimes felé:		
7802 sz. vegy. v.	7812 sz. vegy. v.	7804 sz. szem. v.
5 ¹⁹	8 ⁵⁰	3 ¹⁵

Segesvárról ind.

Sz.-Udvarhely felé:	
7612 sz. vegy. v.	7614 sz. vegy. v.
3 ²²	11 ¹⁰

A 7363. és 7364. sz. vonatok csak kedden és pénteken közlekednek. — A 7164. sz. vonat csak hétfőn, csütörtökön és szombaton szem. száll. közlekedik.

Maros-Vásárhelyről indul:

Kocsárd felé:			
7001 sz. szem. v.	7005 sz. szem. v.	7003 sz. szem. v.	7011 sz. vegy. v.
5 ³⁰	12 ²⁵	5 ⁴³	9 ³⁰

S.-Szt.-Györgyről

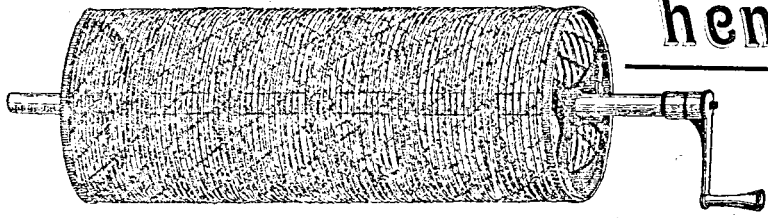
Szász-Régen felé:		
7014 sz. vegy. v.	7016 sz. vegy. v.	7018 sz. vegy. v.
5 ¹⁵	10 ⁴²	5 ⁴⁶

Brassó felé:		
7801 sz. szem. v.	7803 sz. szem. v.	7811 sz. vegy. v.
7 ⁰³	12 ³¹	5 ⁰⁶

Csik-Szeroda felé:		
7912 sz. vegy. v.	7914 sz. vegy. v.	7916 sz. vegy. v.
7 ¹⁰	11 ⁰⁵	4 ⁵⁷

Fogarasz felé:	
9722 sz. vegy. v.	9724 sz. vegy. v.
4 ³³	2 ⁰⁰

Gőzcséplőgépekhez való szabályozható osztályozó hengereket



szállít, ezeknek
ujjbóli befonását,
valamint javítását
eszközli

Haidekker Sándor

sodronyszövet-, fonat- és kerítésgyára

Budapest, VIII. Üllői-út 48. sz.

Erdélyrészi megrendeléseket átvesz, úgyszintén felvilágosításokat nyújt az

E. G. E. állandó gépkiállítása Kolozsvártt. (663.)

Cimbalom

(637.)

Pedálos. Barna vagy feketében, kitűnő erős, csengő hanggal, erős szerkezettel, 3 évi jótállással. Bolti ár 150 frt. nálam 75 frt-ért kapható a készítési telepen:

BUDAPEST, Nefelejts-utca 43. sz.
Jegesi Géza,
műokleveles cimbalom-készítő.

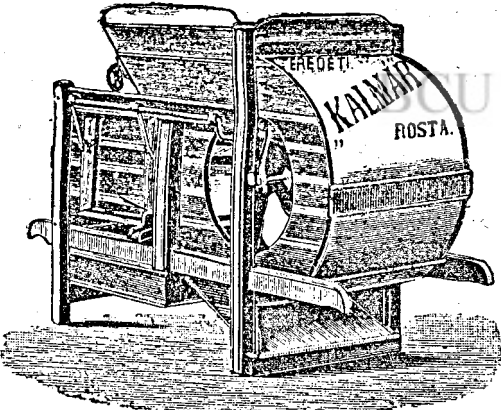
Arjegyzéket bérmentve küldök.

Hogyan tud a magyar gazda évi kiadásainak egy részénél 30—40 százalékot megtakarítani?

Azt megtudhatja a Kalmár Zs. utóda hőmező-vásárlói cég különleges terméktisztító, gép és rosta érgyártó (hő), a melyet fenti cég látkinek kérésére ingyen és bérmentve küld meg.

Legelőszőlők, legjeltek az eredeti „Kalmár-rostát”, a melyet gyártásuk után minden vevő megdicsőít és elismerően beszél az eszközök sok oldalú jó tulajdonságait. Valamint a termények tisztításáról élénk híresztelést.

A kolozsvári állandó kiállításon



megtakaríthatók.

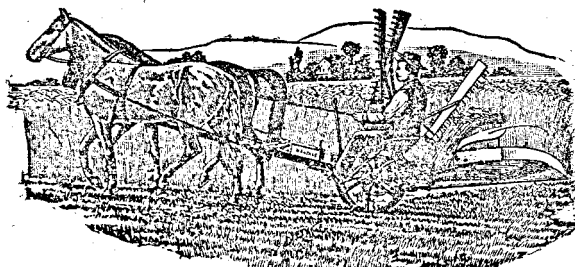
Az eredeti „Kalmár-rostát”

A magyar leírás szerinti összes vasuti és folyamlatási állomásaira bérmentve küldöm meg s így az érgyártóknak legelőt rostát árul mindenkor a t. vevőim által megjelölt vasut- vagy hajó állomásra elszállítva értecsék, minden vicfelszámítás nélkül.

Ügynököket és viszonteladósítókát nem alkalmazok, a terdelvények egyedül a vevő fél megkeresésére intézettek el.

Egyedüli elárúsító hely a termelő üzlet
Kalmár Zs. utóda Hőmező-Vásárlóhelyen,
a hol minden leírású megrendelést pontosan intéztek el. (650.)

KALMÁR ZS. UTÓDA.



ÚJ GABONARATÓGÉP „Handy”

munkában könnyen kezelhető, 25—50%-al csekélyebb vonóerőt igényel, mint mások, emellett tartósabb, mint az amerikaiak.

Hollingsworth

és anglo-amerikai lógereblyék,
kettősműködésű szénaforgatók

ismert legjobb kivitelben

UMRATH és TÁRSA

mezőgazdasági gépgyárosoknál
BUDAPEST, V., Váci-körút 60.

(544. II.)

Fischer Lipót

kemigráfiai műintézete

Budapest

Kossuth Lajos-utca 15. sz.

Klisék

mindennemű nyomtatvány képes illusztrált kiállítására a legutányosabb áron vállaltatnak és a legkövetesebben

készítetnek el. Vidéki megrendelések is pontosan eszközöltenek.

(415.)

A szőlő

OIDIUM betegsége

ellen a legjobb szer a (659.)

Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNFOR.

Leszállított ára Budapesten: 50 kgos zsákokban à kg. 50 fillér; 10 és 5 kgos zsákokban à kgos zsákokban à kg. 54 fillér.

Használata olcsóbb, mert kevesebb kell belőle; belőle; biztosabb, mert a lombhoz tapad, a szél le nem fujja; ajánlatosabb — mert a mustot nem büdösíti — mint a tiszta kénpor vagy a kénmáj.

A szőlő érését sietteti, a termés minőségét javítja.

Sok termelő megtakarított vele egy permetezést a PERONOSZPORA ellen és megvédte vele szőlőjét az ŐSZI ROTHADÁSTÓL.

Számos magyar gazda bizonyítványa kívánatra megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete”

BUDAPEST, (V., Alkotmány-utca 31. szám.)

Megrendeléseket elfogadnak a vidéki megbizottak is. Erdélyrészi megbizott: Nagy Pál, Torda.

A szőlő peronoszporája

ellen való védekezéshez legjobb anyag a

Dr. ASCHENBRANDT-féle

„**BORDÓI-POR**”.

Leszállított ára Budapesten: 50 kgos zsákokban à kg. 70 fillér, 10 és 5 kgos zsákokban à kg. 74 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, a levélhez jobban tapad mint a rézgálicz, a permetezést sohasem dugítja.

A magyar-óvári m. kir. gazdasági akadémia növényéletani állomása kísérletének fényes eredménye; 450 magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalanul megküldetik.

Megrendeléseket elfogad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete”

Budapest, (V. Alkotmány-utca 31.)

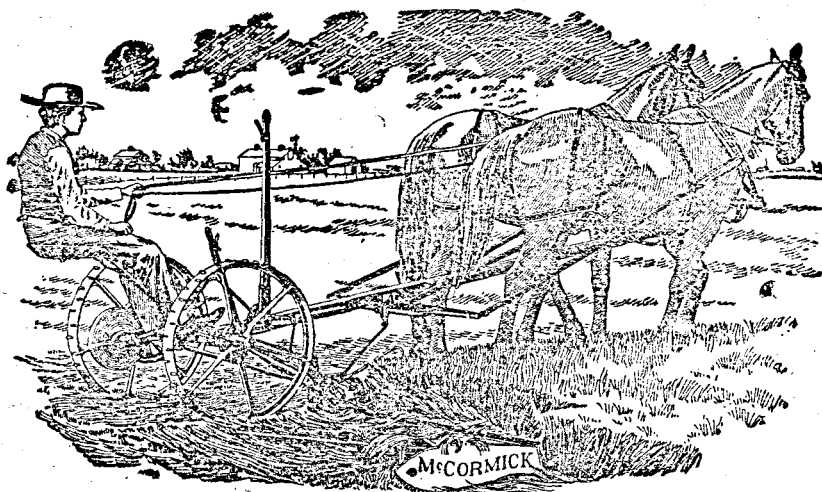
Megrendeléseket elfogadnak a vidéki megbizottak is.

Erdélyrészi megbizott: Nagy Pál, Torda.

(659. II.)

Mc Cormick Harvesting Machine Company

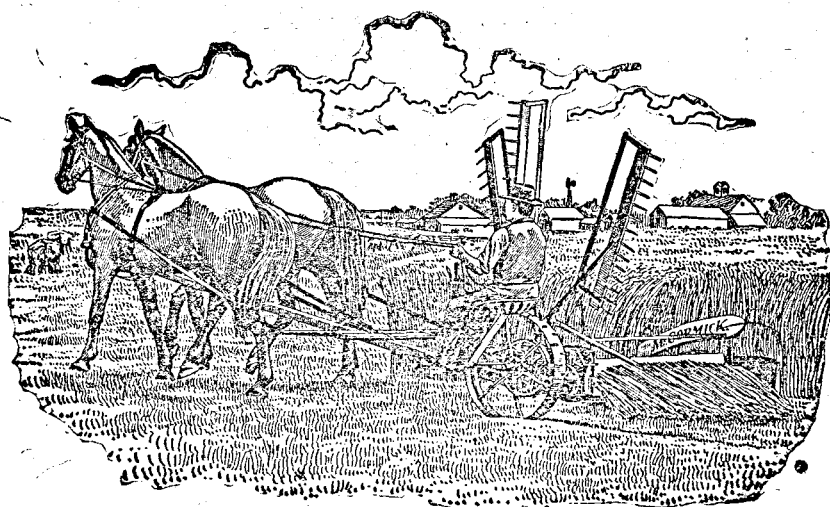
Chicagói aratógépgyár.



A legnagyobb kitüntetések

aratógépek és kévekötőfonalért.

Minden versenyen első.
Kitünő minőség, bámulatos
munka.



Iroda és raktár:

BUDAPEST, V. Váci-út 30. szám.

William J. Stillman

igazgató.

(408.)

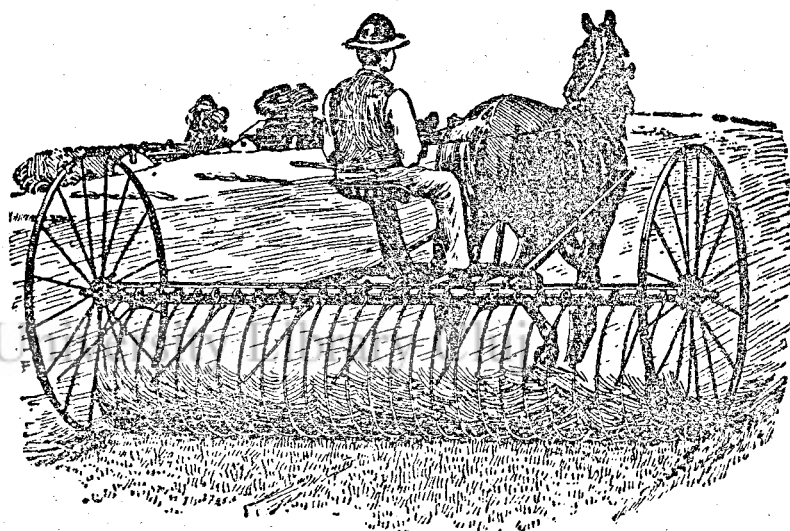
A Grand-Prix-val

és

arany érmekkel kitüntetve

Párisban az 1900. évi

világkiállításon.



A kolozsvári gazdasági gépkkiállításon
1900-ban diszoklevelet nyert.

Ne rendeljen gépet vagy kévekötő-
fonalat, mielőtt a

Mc Cormick-féle gépeket

látta s azok árát megtudta.

